



LA NOSTRA TRADICIÓ

# Falcons



NUESTRA TRADICIÓN / OUR TRADITION / NOTRE TRADITION



 BARCELONA  
CULTURA

Ajuntament de  
Barcelona





## FALCONS

Els falcons són colles de persones que fan figures humanes caracteritzades per la seva creativitat. Combinen elements gimnàstics amb grans figures com els castells. Agenollats, ajupits o drets, els membres de les colles s'esforcen per mantenir l'equilibri amb l'objectiu de crear figures vistoses en vertical o horitzontal, ja siguin figures clàssiques o innovadores, amb reptes constants per renovar-se. Als Països Catalans, es coneixen els falcons des del 1930, procedents dels Sokols de l'Europa de l'Est. Actualment, a Catalunya hi ha onze colles falconeres. Les figures clàssiques dels falcons són l'escala, la pira i el vol.



## FALCONS

Falcons are groups of people who join together to build highly creative human figures. This activity combines gymnastics with large human structures, similar to castells. Kneeling, crouching or standing, group members struggle to keep their balance and create impressive vertical or horizontal figures, which may be classical or innovative, constantly challenging themselves to come up with something new. Inspired by the Sokol movement in Eastern Europe, falcons have been popular in Catalonia since the 1930s. There are now eleven groups in the country. The classic figures that the falcons build are the escala, a pyramid, the pira, or pyre, and the vol [flight].



## FALCONS

Los falcons [halcones] son grupos de personas que realizan figuras humanas caracterizadas por su creatividad. Combinan elementos gimnásticos con grandes figuras como los castillos. Arrodillados, agachados o de pie, los miembros de los grupos se esfuerzan por mantener el equilibrio con el objetivo de crear vistosas figuras en vertical u horizontal, ya sean figuras clásicas o innovadoras, con retos constantes para renovarse. En los Países Catalanes, se conocen los falcons desde 1930, procedentes de los Sokols de la Europa del Este. Actualmente, en Cataluña existen once grupos de falcons. Las figuras clásicas de los falcons son la escalera, la pira y el vuelo.



## LES FALCONS

Les Falcons, ou Faucons, sont des équipes dont les membres composent des figures humaines particulièrement créatives. Ils associent des éléments gymnastiques à des figures de très grande taille, comme les pyramides humaines. Agenouillés, accroupis ou debout, les membres de ces équipes luttent pour garder sans faiblir leur équilibre afin de créer de spectaculaires figures à la verticale ou à l'horizontale. Il peut s'agir de figures devenues des classiques ou de figures novatrices. Il existe en effet un défi incessant de renouvellement. Dans les Pays catalans, les Falcons sont connus depuis 1930. Ils proviennent des Sokols d'Europe de l'Est. Il y a aujourd'hui en Catalogne onze groupes fauconniers. Les figures classiques des faucons sont l'escalier, le bûcher et l'envol.

